



Sušice
BRÁNA ŠUMAVY

Ubytování v Sušici a blízkém okolí

Accommodation in Sušice
and the area

Unterkunft in Sušice und
Umgebung




SUŠICE

Vítá vás město Sušice

Welcome to the town Sušice
Willkommen in der Stadt Sušice




 Město Sušice, často nazývané „Brána Šumavy“, leží v nadmořské výšce 465 m a je jedním z východišek do oblasti centrální Šumavy. Bývalé královské město se rozprostírá po obou březích kdysi zlatonosné řeky Otavy a žije zde okolo 11 500 obyvatel.

Sušice poskytuje dobré kulturní, sportovní i společenské zázemí pro celý region. Nabízí mnoho variant výletů na Šumavu, které se jistě stanou nezapomenutelným zážitkem. Ve městě i okolí se nachází mnoho různých typů i kategorií ubytování – hotely, penziony, chaty, chalupy, ubytování v soukromí, kempy, atd., každý si jistě vybere.


Sušice, její okolí i Šumava nabízejí nepřehledné množství způsobů aktivního i pasivního odpočinku.



 The town of Sušice often described as the Gateway to the Šumava lies 465 masl and is one of the access points to explore the Central Šumava. The former Royal town is spread across both banks of the gold bearing river Otava and has 11,500 inhabitants.

Sušice offers excellent cultural, sport and social facilities for the whole region. There are many alternatives for trips into the Šumava which are bound to become unforgettable experiences. Many different types of accommodation are available in the town and roundabout: hotels, guesthouses, cabins, country cottages, B&B, campsites etc. There is something for everyone. Sušice and its surroundings offer an array of ways of spending active or passive free time.



 Die Stadt Sušice, oft das „Tor zum Böhmerwald“ genannt, liegt 465 Meter über dem Meeresspiegel

und ist einer der Ausgangspunkte für Ausflüge in den zentralen Böhmerwald. Die ehemalige Königsstadt liegt an beiden Ufern des einst Gold bringenden Flusses Otava. Hier leben etwa 11 500 Menschen.

Sušice ist einer der kulturellen, sportlichen und gesellschaftlichen Mittelpunkte der gesamten Region. Die Stadt ist ein günstiger Ausgangspunkt für viele unterschiedliche Ausflüge in den Böhmerwald, die bestimmt zu einem unvergesslichen Erlebnis werden.

In der Stadt sowie im Umland stehen den Besuchern unterschiedliche Arten und Kategorien von Unterkünften zur Verfügung - Hotels, Pensionen, Hütten, Bauernhäuser, Privatunterkünfte, Campingplätze usw. Hier kommt jeder auf seine Kosten. Sušice, seine Umgebung und der Böhmerwald bieten unzählige aktive und passive Erholungsmöglichkeiten.



 Sprcha na pokoji Ensuite shower room Zimmer mit Dusche	 Vinárna Wine Bar Weinstube
 Vana na pokoji Ensuite bathroom Zimmer mit Badewanne	 Kavárna Café Bar Café
 Umývárny společné Communal washrooms Gemeinsames Badezimmer	 Zahradní restaurace Restaurant with open-air dining Gartenrestaurant
 Toaleta na pokoji Ensuite bathroom Zimmer mit Toilette	 Konferenční prostory Conference rooms Konferenzräume
 Toaleta společná Shared toilet Gemeinsame Toilette	 Bezbariérový přístup Disabled access Barrierefreier Zugang
 Telefon na pokoji Telephone in the room Telefon im Zimmer	 Parkoviště Car park Parkplatz
 Telefon Telephone Telefon	 Hlídané parkoviště Secure parking Bewachter Parkplatz
 Televize na pokoji TV in the room Fernseher im Zimmer	 Garáž Garage Garage
 Satelitní televize na pokoji Satellite TV in the room • Fernseher mit Satellitenempfang im Z.	 Výtah Lift Fahrstuhl
 Televize společná TV room Gemeinsamer Fernseher	 Úschovna, trezor Left luggage, Safe Gepäckaufbewahrungsmöglichkeit
 MINI BAR Minibar Minibar	 Platební karty Cards accepted Kartenzahlung möglich
 Snídaně Breakfast Frühstück	 Směnárna Exchange Wechselstube
 Polopenze Half Board Halbpension	 Internet Internet Internet
 Plná penze Full Board Vollpension	 Internet na pokoji Internet in the room Zimmer mit Internet
 Kuchyňka Small kitchen Küche	 Sportoviště Sports Centre Sportplatz
 Restaurace Restaurant Restaurant	 Posilovna Weights room Fitnessraum
 BAR Bar Bar	 Bazén Swimming Pool Schwimmbecken

 Sauna Sauna Sauna	 1 Kapacita pokojů, počet lůžek v pokoji Bed capacity, number of beds in room
 Solárium Solarium Solarium	 2 Zimmeranzahl, Bettenanzahl im Zimmer
 Masáže Massage Massagen	 3 Celková kapacita lůžek Total bed capacity Gesamtkapazität
 Zvíře povoleno Animals allowed Haustiere erlaubt	 Celková kapacita přistýlek Total fold-up bed capacity Anzahl der Aufbettungen
 Rybaření Fishing Angeln	 A Apartmán Apartment Apartment
 Plocha ke koupání Bathing area Bademöglichkeit	 A Apartmán pro handicapované Apartment suitable for disabled Apartment für Körperbehinderte
 Mluvíme anglicky English spoken Wir sprechen Englisch	 Chatky Wooden huts Ferienhaus
 Mluvíme německy German spoken Wir sprechen Deutsch	 Stany Tents Zelt
 Mluvíme rusky Russian spoken Wir sprechen Russisch	 Karavany Caravans Campinganhänger
 Mluvíme francouzsky French spoken Wir sprechen Französisch	
 Mluvíme španělsky Spanish spoken Wir sprechen Spanisch	
 Mluvíme maďarsky Hungarian spoken Wir sprechen Ungarisch	
 Mluvíme italsky Italian spoken Wir sprechen Italienisch	

HOTELY

Hotels • Hotels

HOTEL GABRETA ***

www.hotelgabretasusice.cz

①



Americké armády 73, Sušice
tel.: +420 376 528 308
fax: +420 376 523 016
e-mail: hotelgabreta@quick.cz



SPORTHOTEL PEKÁRNA ***

www.hotelpekarna.cz

②



T. G. Masaryka 129, Sušice
tel.: +420 376 526 869
fax: +420 376 526 868
e-mail: sporthotelpekarna@seznam.cz

HOTEL U DALIBORKY ***

www.hoteludaliborky.cz

③



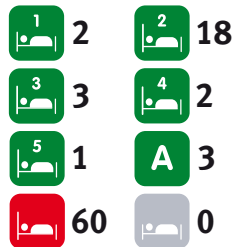
Pravdova 216, Sušice
tel./fax:
+420 376 523 450
+420 777 323 450
e-mail:
hotel@hoteludaliborky.cz



HOTEL SVATOBOR *

www.hotel-svatobor.cz

④

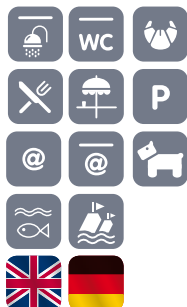


T. G. Masaryka 116, Sušice
tel./fax: +420 376 526 490
e-mail: hotel.svatobor@seznam.cz

HOTEL A RESTAURACE FUFERNA

Hotel and Restaurant Fuferna • Hotel und Restaurant Fuferna
www.fuferna.cz

⑤



Na Fufernách, Sušice
tel.: +420 378 608 348
e-mail: hotel@fuferna.cz

PENZIONY

Guesthouses • Pensionen

PENZION LIBUŠE

Libuše Guesthouse • Pension Libuše
www.penzionlibuse.wz.cz

⑥



Příkopy 108, Sušice
tel.: +420 721 380 355
e-mail: penzionlibuse@atlas.cz

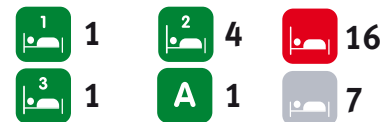
PENSIION MILLI

Milli Guesthouse • Pension Milli
www.pensionmilli.sumava.net • www.sweb.cz/pension.milli

⑦



Kostelní 71, Sušice
tel.: +420 376 526 598
tel.: +420 371 651 552
e-mail: pensionmilli@sumava.net
pension.milli@seznam.cz



PENZION U VÍTOVCŮ

U Vítovců Guesthouse • Pension „U Vítovců“
www.penzionuvitovcu.cz

⑧



Americké armády 81, Sušice
tel.: +420 376 523 224
e-mail: penzionuvitovcu@tiscali.cz

PENZION U JEZU

U Jezu Guesthouse • Pension „U Jezu“

⑨

www.sweb.cz/penzion.susice



Palackého 165, Sušice
 tel.: +420 737 331 675
 tel.: +420 603 511 516
 e-mail:
 penzion.susice@seznam.cz



PENZION OTAVA

Otava Guesthouse • Pension Otava

⑩



Lerchova 320, Sušice
 tel.: +420 376 528 345



LEVNÉ UBYTOVÁNÍ

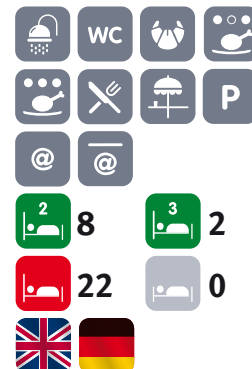
Cheap accommodation • preiswerte Unterkunft

CHATA SVATOBOR

Svatobor Lodge • Hütte Svatobor

⑪

www.rozhlednasvatobor.cz



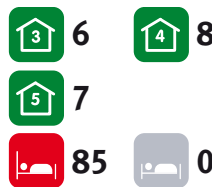
Svatobor, Sušice
 tel.: +420 378 319 818
 fax: +420 378 319 817
 e-mail: info@rozhlednasvatobor.cz

CHATOVÁ OSADA LUH

Luh Holiday Cabins • Bungalowsiedlung Luh

⑫

www.osadaluh.cz



Lesopark Luh, Sušice
 Kontaktní adresa: Martin Novotný
 Lipová Lhota 6, 342 01 Sušice
 tel.: +420 775 955 095
 e-mail: info@osadaluh.cz

UBYTOVÁNÍ V SOUKROMÍ

Bed & Breakfast • Privatunterkunft

APARTMÁNY „BAŠTA“

„Bašta“ Apartments • Apartments „Bašta“
www.apartmany-basta.cz

(17)



Na Baště 55, Sušice
tel.: +420 376 520 258
tel.: +420 606 626 036
e-mail: info@apartmany-basta.cz



APARTMÁ „POD LÍPOU“

„Pod Lípou“ Apartment • Apartment „Pod Lípou“

(18)



Hájkova 37, Sušice
tel.: +420 607 111 021

ATRIUM ŠUMAVA – BUNGALOVY

Atrium Šumava Bungalows • Atrium Šumava – Bungalows
http://atriumsumava.webpark.cz • www.pension-atrium.de

(19)



Zahradní 323, Sušice
tel.: +420 376 528 613
tel.: +420 603 354 799
e-mail: josef.ledvina@email.cz

J.M.S. – UBYTOVÁNÍ V SOUKROMÍ

J.M.S. - Privat accommodation • J.M.S. – Privatunterkunft
www.sumava.net/jms

(20)



Ing. Věra Marešová
Hluboká 373, Sušice
tel.: +420 724 182 237
e-mail: jms.susice@centrum.cz

KRÁTKÁ MARIE

www.nasehory.cz/sumava/mariekratka

(21)



Mírová 1018, Sušice
tel.: +420 376 524 895
tel.: +420 723 334 585



REKREAČNÍ CHATA – MAKRLÍK MIROSLAV

Makrlík Miroslav Holiday Cabin • Ferienhaus Makrlík Miroslav

(22)

www.sweb.cz/makrlik.m



Chmelenská 227, Sušice
tel.: +420 376 522 500
tel.: +420 736 686 241
e-mail: makrlik.m@seznam.cz



SLÁDKOVÁ EVA

www.sladkova-ubytovani.unas.cz/index.html

(23)



Nábř. J. Seitze 137, Sušice
tel.: +420 733 105 946



ŠVRČULOVÁ HELENA

(24)



Dr. Ed. Beneše 142, Sušice
tel.: +420 376 528 897
tel.: +420 606 889 440
e-mail: svrculovah@seznam.cz



URBÁNKOVÁ NADĚŽDA

(25)



Pod Kalovy 23, Sušice
tel.: +420 376 528 783
tel.: +420 606 820 801
e-mail: urbancci@centrum.cz

VÁŇOVÁ MILADA

(26)

Sírkašská 986, Sušice
tel.: +420 721 546 584



T-MIX s.r.o. UBYTOVÁNÍ V SOUKROMÍ

T-MIX s.r.o. Bed & Breakfast • Privatunterkunft T-MIX s. r. o.

(27)

www.t-mix.cz



nám. Svobody 168
Sušice
tel.:
+420 724 130 999
e-mail: t-mix@t-mix.cz



OKOLÍ • AROUND • UMGEBUNG VON • SUŠICE (cca/ca. 10 km)

SMĚR • DIRECT • RICHTUNG ANNÍN

AUTOCAMPING ANNÍN I. (25.04. - 25.09.)

Annín I. Caravan & Campsite • Autocampingplatz Annín I.

www.kempannin.sumava.net/kempannin



Annín
(Josef Bureš, Hrádecká 1071, Sušice)
tel.: +420 723 900 095
tel./fax: +420 376 593 390
tel./fax: +420 376 522 698
e-mail: kempannin@sumava.net

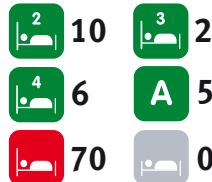


AUTOKEPINK NOVÉ MĚSTEČKO (01.05. - 15.09.)

Nové Městečko Caravan & Campsite • Autocampingplatz Nové Městečko

www.sumavanet.cz/dlouhaves/kemp

www.nasehory.cz/sumava/susice/autokempinkm



Nové Městečko, Sušice
tel.: +420 376 593 242, 376 528 825
tel.: +420 724 964 075
fax: +420 376 520 247
e-mail: kemp.nmestecko@quick.cz
obec.dlves@quick.cz

CHALUPA SEDLECKÁ

Sedlecká Country Cottage • Ferienhaus Sedlecká

www.sweb.cz/chalupasedlecka



Dlouhá Ves – Bohdašice 18, Sušice
tel.: +420 602 739 959
tel.: +420 721 002 433
e-mail: mireksed@atlas.cz



PENZION POD LESEM

Pod lesem Guesthouse • Pension „Pod lesem“

www.annin.cz



A 4



P



20



4



Annín 45, Sušice
tel.: +420 376 593 101
tel.: +420 608 981 017
e-mail: pension@annin.cz

PENZION V LUKÁCH **

V Lukách Guesthouse • Pension „V Lukách“

www.penzionvlukach.cz



2 8

26



3 2

4



4 1

Dlouhá Ves 281, Sušice
tel.: +420 774 340 619
e-mail: rezervace@penzionvlukach.cz

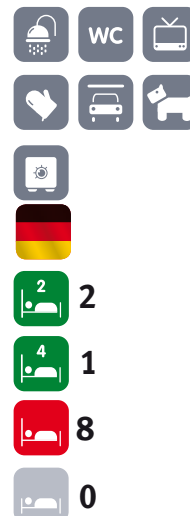
REKREAČNÍ CHALUPA ANNÍN

Annín Holiday Country Cottage • Ferienhaus „Chalupa Annín“

www.pensionrabi.euweb.cz



Annín, Sušice
tel.: +420 602 454 506



2 2

4 1

8

0

PENZION JANA

Jana Guesthouse • Pension Jana

www.penzion-jana.cz



2 6

3 1

4 4

31

2



Annín 36, Sušice
tel.: +420 376 593 001
tel.: +420 728 436 805
e-mail: penzion.jana@seznam.cz

SMĚŘ • DIRECT • RICHTUNG RABÍ

CHALUPA ŠUMAVA

Šumava Country Cottage • Ferienhaus „Chalupa Šumava“



Dobřín 11, Sušice
tel.: +420 777 343 051
e-mail:
vendulablazkova@seznam.cz



A 1



PENSION HOUDEK

Houdek Guesthouse • Pension Houdek

www.sweb.cz/pension.houdek

Rabí 48, Sušice
tel./fax: +420 376 596 248
tel.: +420 603 895 837
e-mail:
pension.houdek@seznam.cz



1 1 3 4



UBYTOVNA TJ SOKOL RABÍ

TJ Sokol Rabí Accommodation • Herberge des Sportvereins TJ Sokol Rabí

Rabí 143, Sušice
tel.: +420 721 946 133
tel.: +420 723 836 437
e-mail: vosaja@seznam.cz



4 2 6 2



PENZION POD HRADEM

Pod Hradem Guesthouse • Pension „Pod Hradem“

www.pensionrabi.euweb.cz

3 2

4 1

10

0

Rabí 10, Sušice
tel.: +420 736 231 067

PENSION TAUCHEN

Tauchen Guesthouse • Pension Tauchen

www.pensiontauchen.cz

Rabí 46, Sušice
tel.: +420 376 596 272
tel.: +420 603 239 161
e-mail: pensiontauchen@seznam.cz



2 2



POŠUMAVSKÁ CHALUPA

Pošumavská Country Cottage • Ferienhaus „Pošumavská chalupa“

www.chalupacepice.wz.cz

Čepice 39, Sušice
tel.: +420 376 596 310
tel.: +420 723 112 171
e-mail: paveldrazka@seznam.cz



A 2



KEMP DOBRŠÍN

(01.05. - 15.09.)

Dobršín Riverside Campsite • Campingplatz Dobršín

www.dobrsin.cz

Dobršín, Sušice

tel.: +420 376 524 536

tel.: +420 724 517 143

e-mail: oudobrsin@susice.cz

**VODÁCKÉ TÁBOŘIŠTĚ ČEPICE**

(01.05. - 30.09.)

Čepice Riverside Campsite • Campingplatz Čepice



ilustrační foto • Illustrative photo • Illustrationsbild

Čepice, Sušice

tel.: +420 721 021 068

**VODÁCKÉ TÁBOŘIŠTĚ ŽICHOVICE**

(01.05. - 30.09.)

Žichovice Riverside Campsite • Campingplatz Žichovice

www.kemp-zichovice.info

Žichovice, Sušice

tel.: +420 721 856 858

e-mail: soukuppaja@seznam.cz

**SMĚŘ • DIRECT • RICHTUNG PETROVICE U SUŠICE****BIO FARMA VOJETICE**

Vojetice Biofarm • Biobauernhof Vojetice

www.biofarmavojetice.cz

Vojetice 9, Sušice

tel.: +420 376 588 196

e-mail: rudova@c-box.cz

**HOTEL JIŘIČNÁ *****www.hoteljiricna.cz

Petrovice – Jiříčná 24, Sušice

tel.: +420 376 588 041

tel.: +420 603 868 712

e-mail: hoteljiricna@seznam.cz



HOTEL U LUHANŮ

www.uluhanu.cz



12	8	Petrovice 26, Sušice tel.: +420 376 588 193 fax: +420 376 588 355 e-mail: jan.luhan@post.cz
1		
52	5	

PENSION TEREZA & ROUBENKY

Tereza Guesthouse & Log Cabins • Pension „Tereza & Roubenky“

www.pension-tereza.cz



Petrovice 15, Sušice
tel./fax: +420 376 588 440
tel.: +420 602 437 608
e-mail: info@pension-tereza.cz

2	4
2	
32	6

CHALUPA NA ŠUMAVĚ

Na Šumavě Country Cottage • Ferienhaus „Chalupa na Šumavě“
www.lamira.cz/chalupa



Přích, Sušice
tel.: +420 376 596 242
tel.: +420 602 458 844
e-mail: lamira@lamira.cz



3	2
14	0

PENZION U MICHÁLKŮ

U Micháleků Country Cottage • Ferienhaus „U Micháleků“
www.chalupaumichalku.cz



Maršovice 4, Sušice
tel.: +420 376 588 314
tel.: +420 776 588 314
e-mail: michalekijlkova@seznam.cz



2	2
12	0

PENZION U FANOUŠE

U Fanouše Guesthouse • Pension „U Fanouše“
www.ubytovaninasumave.com



Dolní Staňkov 12, Sušice
tel.: +420 731 469 471
tel.: +420 728 117 339
e-mail: email@ufanouse.com,
pokornypm@seznam.cz



24	4	2	4
----	---	---	---

PENSION NA MÝTĚ

Na Mýtě Guesthouse • Pension „Na Mýtě“
www.namyte.cz

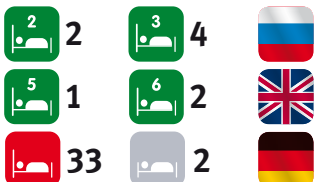


15 2

Petrovice u Sušice 45, Sušice
tel.: +420 376 588 148
tel.: +420 602 455 013
e-mail: rezervace@namyte.cz

PENSION VOLŠOVKA

Volšovka Guesthouse • Pension „Volšovka“



Volšovky 42, Sušice
tel.: +420 731 175 650
e-mail: sim.kova.hana@seznam.cz

PENZION ZTRACENKA

Ztracenka Guesthouse • Pension Ztracenka
www.ztracenka.com



Břetětice 17, Sušice
tel.: +420 376 588 298
tel.: +420 602 483 379
e-mail: ztracenka@ztracenka.com

A 2 10 0

SMĚŘ • DIRECT • RICHTUNG HRÁDEK U SUŠICE**ZÁMEK HRÁDEK s.r.o.*****

Hrádek Castle • Schloss Hrádek
www.zamekhradek.cz



Hrádek 1, Sušice
tel.: +420 376 508 514
tel.: +420 725 083 093
e-mail: recepcce@zamekhradek.cz

SMĚŘ • DIRECT • RICHTUNG ALBRECHTICE, PODMOKLY**CHATA IRIS**

Iris Holiday Cabin • Hütte Iris

www.sumava-chata.wz.cz**1****4****0**

Podmokly 8, Sušice
 tel.: +420 603 354 758
 tel.: +420 721 606 495
 e-mail: sumava-iris@seznam.cz

UBYTOVÁNÍ U KOTÁLŮ

„U Kotálů” Accommodation • Unterkunft „U Kotálů”

**2****4****2**

Podmokly 39, Sušice
 tel.: +420 376 526 684
 e-mail: chose.medved@seznam.cz





sušice

BRÁNA ŠUMAVY



Městské informační centrum Sušice
 nám. Svobody 138, 342 01 Sušice
 tel.: +420 376 540 214
 fax: +420 376 540 215
 e-mail: icsusice@mususice.cz

Městský úřad Sušice
 nám. Svobody 138, 342 01 Sušice
 tel.: +420 376 540 111
 fax: +420 376 540 112
 e-mail: podatelna@mususice.cz

oficiální stránky města:

www.mestosusice.cz

www.turisturaj.cz

Text: Město Sušice, odbor cestovního ruchu, aktualizace 2010
 Překlad: Helena Eccles (AJ), Jitka Kolářová (NJ)
 Foto: archiv bytovatelů, archiv MÚ Sušice, Jan Kavale
 Design a mapka: MATYPO s.r.o.

Vydáno za podpory Plzeňského kraje

